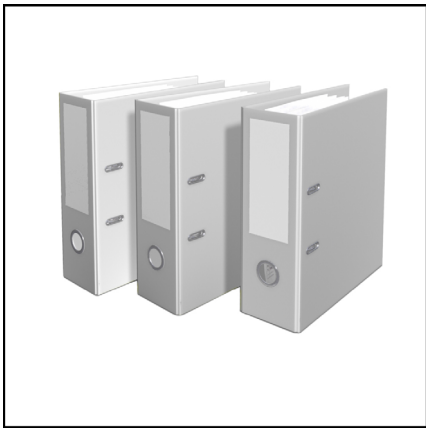
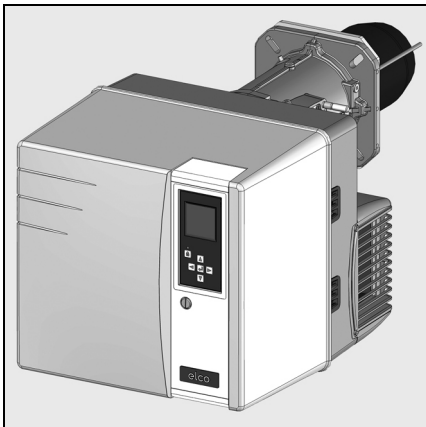




Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1052 6801
pt, pl.....	4200 1052 6901
tr.....	4200 1052 7001



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1052 6702
-------------------------	----------------

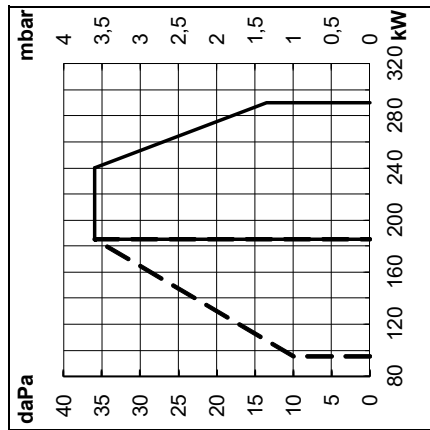


.....	4201 1009 3700
-------	----------------



.....	4200 1093 1200
-------	----------------

Мощность горелки мин./макс., кВт		Potencia del quemador min./máx. kW	Potência do queimador min./máx. kW	Moc palnika min./máx. kW	Brülör gücü min./máx. kW	VG 3.290 V E	VG 3.350 V E
Коэффициент регулирования		Relación de regulación	Relação de regulagem	Stosunek regulacji	Regülasyon oranı		
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)		Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Combustível Gás natural (G20) Gás natural (G25) GLP (G31)	Paliwo Gaz ziemny (G20) Gaz ziemny (G25) Propan (G31)	Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)	(G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh /m ³	
Номер одобрения CE		Número de homologación CE	Número CE	Número de homologación CE	CE onay numarası	0476 CT 2423	
Номер одобрения SSIGE		Número de homologación SSIGE	Número SVGW	Número de homologación SSIGE	SSIGE onay numarası	18-028-4	
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx <80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx< 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний		Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx<80 mg/kWh, para propano: NOx< 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	Classe de emissão Controle do tipo conforme EN 676 para gás natural: NOx < 80 mg/kWh, propan: NOx< 140 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Klasa emisji zgodnie z EN 676 doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx< 140mg/kWh, standart deneme şartlarında	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx< 140mg/kWh, standart deneme şartlarında	3	
Блок управления и безопасности		Cajetín de seguridad	Programador de chama	Modul zabezpieczający	Güvenlik kutusu	TCG 8xx	
Газовая рампа		Rampa de gas	Válvula reguladora de gás	Rampa gazowa	Gaz rampası	MB-VE407; MB-VE412; MB-VEF420	
Подсоединение газа		Conexión de gas	Conexão de gás	Podłączenie gazu	Gaz bağlantısı	Rp 1", Rp 1 1/4, Rp 2"	
Давление газа на входе		Presión de entrada del gas	Pressão de entrada do gás	Cisnienie na wejściu gazu	Gaz giriş basıncı	(G20) (G25): 20-360 mbar (G31): 30-360 mbar	
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка		Ajuste del aire I Válvula de aire	Regulagem do ar I Dumper do ar	Regulacja przepływu powietrza I Przepustnica powietrza	Hava ayarı I Hava klapesi	x	
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке		Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Regulagem do ar II Chapa de chicana no defletor	Regulacja przepływu powietrza II Deflektor w głowicy	Hava ayarı II Kafa kısmında deflektör	x	
Настройка подачи воздуха III Изменением скорости вентиляции		Ajuste del aire III Variación de velocidad del motor de ventilación	Regulagem do ar III Variação de velocidade do motor de ventilação	Regulacja przepływu powietrza III Wentylacji silnika prędkość zmiany	Hava ayarı III Değişken hızlı fan motoru	x	
Привод воздушной заслонки Серводвигатель		Control de la válvula de aire servomotor	Control do flap de ar Servomotor	Sterowanie przepustnicą powietrza serwowmotor	Hava klapesi kumandası servo motor	STE 4,5 B0	
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)		Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Pressostato de ar (Faixa de ajuste)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Hava basınç şalteri (ayar aralığı)	0,5 - 5 mbar	
Контроль пламени Ионизационный зонд		Vigilancia de llama Sonda de ionización	Monitor da chama Eletrodo de ionização	Kontrola płomienia Sonda jonizacyjna	Alev kontrolü İyonlaşma sondası	x	
Устройство розжига		Encendedor	Transformador da ignição	Aparat zapłonowy	Ateşleyici	2P	
Электродвигатель 2840 об/мин		Motor 2.840 min. ⁻¹	Motor 2840min. ⁻¹	Slinik 2840 min. ⁻¹	Motor 2840min. ⁻¹	0,250 kW	0,300 kW
Напряжение		Tensión	Tensão	Napięcie	Gerilim	230V - 50Hz	
Изменением скорости вентиляции		Variación de velocidad del motor de ventilación	Variação de velocidade do motor de ventilação	Wentylacji silnika prędkość zmiany	Değişken hızlı fan motoru	VFNC35-2004	
Потребляемая электрическая мощность: (max/min/stand-by) [W]		Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Consumo de energia (max/min/stand-by) [W]	Pobór mocy elektrycznej (max/min/stand-by) [W]	Emilen elektrik gücü (max/min/stand-by) [W]	465 / 441 / 4	583 / 583 / 4
Приближительная масса, кг		Peso aproximado en kg	Peso aprox. kg	Masa przybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	30	
Класс электробезопасности		Índice de protección	Nivel de protección	Klasa ochrony	Koruma endisi	IP 21	
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)		Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Nivel acústico conforme ISO9614 (LwA)	Poziom hałasu zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	Akustik seviye ISO9614 (LpA) göre ölçülen	67	69
Окружающая температура при хранении мин./макс		Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente min./máx.	Temperatura ambiente min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı min./máx	- 10 ... + 70°C	
Окружающая температура при работе: мин./макс.		Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente Operação min./máx	Temperatura ambiente min./máx.	Ortam sıcaklığı çalışma: min./máx	- 10 ... + 60°C	
Относительная влажность воздуха		Humedad relativa del aire	Unidade relativa do ar	Wilgotność względna powietrza	Hava bağıl nemi	max. 60% - 40 °C	

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

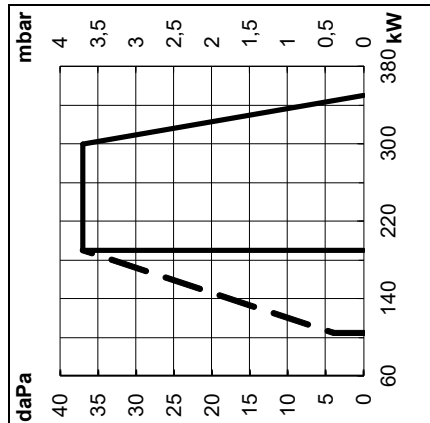
Предупреждение

Горелку следует использовать только по назначению.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
3 = Типоразмер
350 = Базовая мощность, кВт
V = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием мощности с изменением скорости вентиляции
E = соответствует стандарту ErP 2018
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

**Curvas de potencia**

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador solo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
3 = Medidas
350 = Referencia de potencia en kW
V = Quemador de 2 etapas progresivas modulantes con variación de velocidad del motor de ventilación
E = de conformidad con ErP 2018
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

Campos operacionais

O campo operacional mostra a potência do queimador em dependência da pressão da câmara de ignição. Corresponde aos valores máximos conforme a EN 676 medidos no tubo da chama de teste.

Ao seleccionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = pot. do queimador (kW)
 Q_N = pot. nominal da caldeira (kW)
 η = eficácia da caldeira (%)

Advertência

O queimador deve ser usado somente no âmbito de funcionamento.

Ao seleccionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Explicação da denominação dos tipos de queimador:

V = VECTRON
G = Gás natural / GLP
3 = Dimensões
350 = Ref. da pot. em kW
V = queimador de 2 velocidades progressivas modulantes com variação de velocidade do motor de ventilação
E = em conformidade com a ErP 2018
KN = Compr. cab. queim. normal
KL = Compr. cab. queim. longo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Uwaga

Palnik może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
3 = Wielkość
350 = Wartość odniesienia mocy w kW
V = palnik 2-stopniowy progresywny modulacyjny z wentylacji silnika
E = zgodność z ErP 2018
KN = Głowica spalania normalnej długości
KL = Głowica spalania długa

Güc eğrileri

Çalışma alanı, ocak teribatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan randımanı (%)

Uyarı

Brülör, yalnızca işleyiş alanı kapsamında çalıştırılmamalıdır.

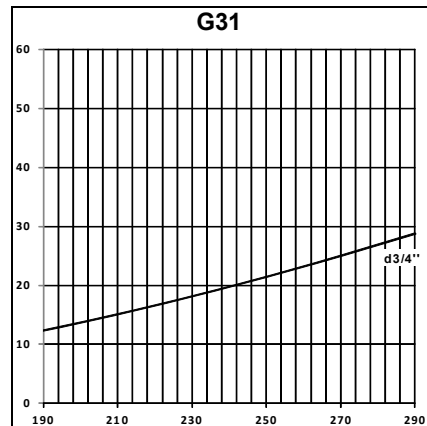
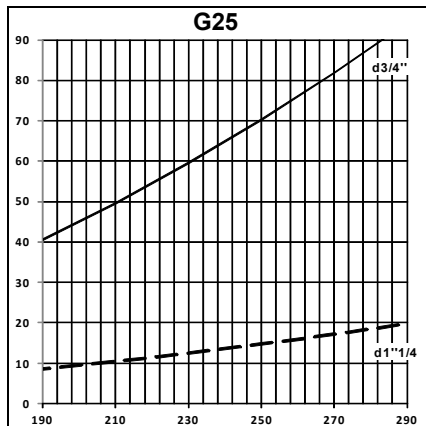
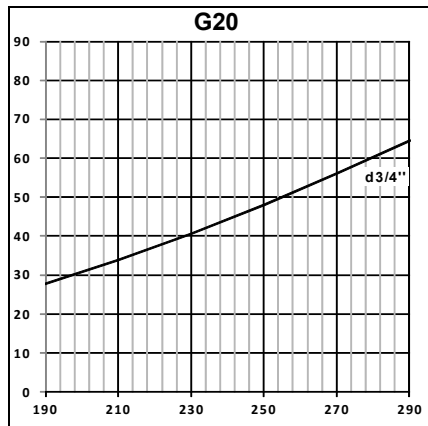
Brülör seçeneği için kazan randimanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Açıklama:

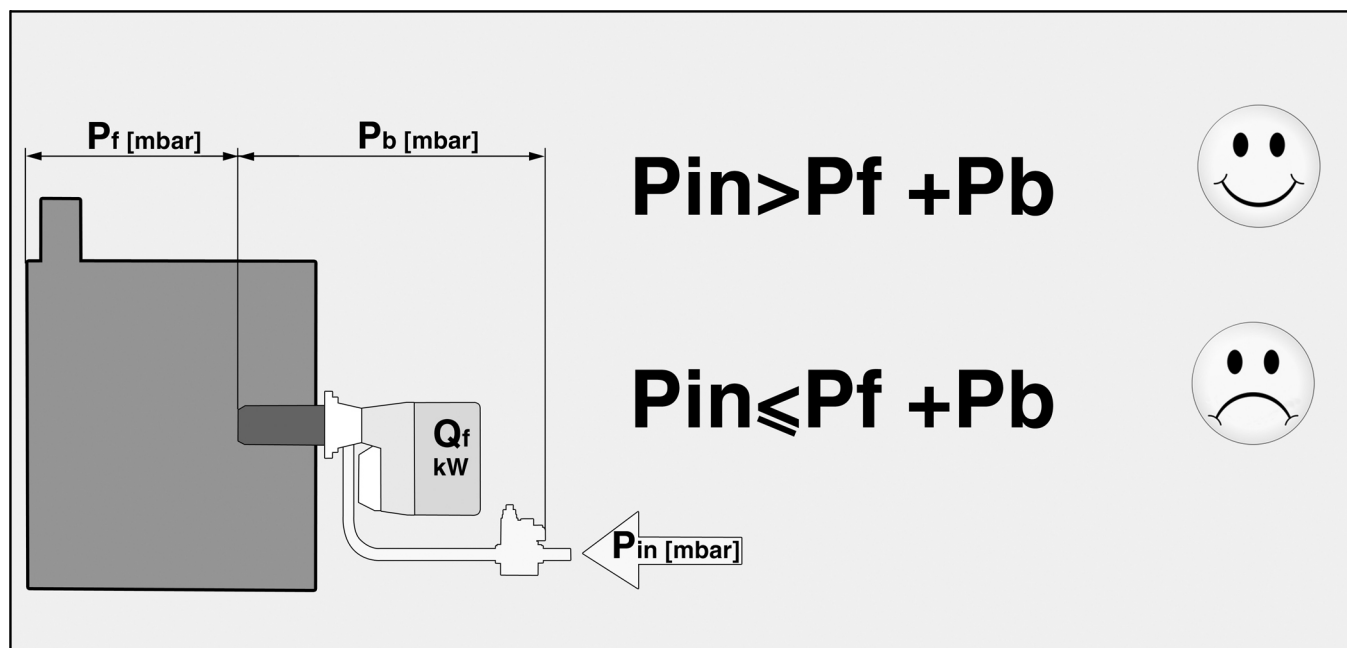
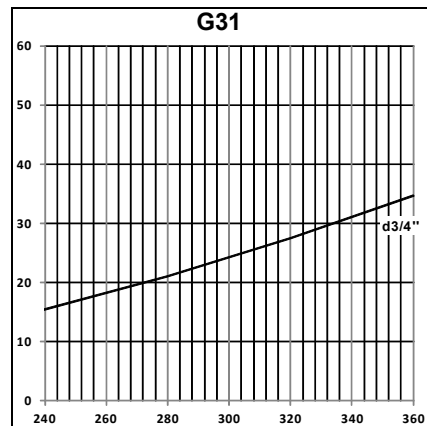
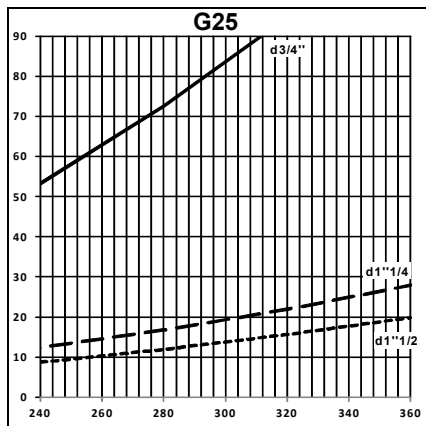
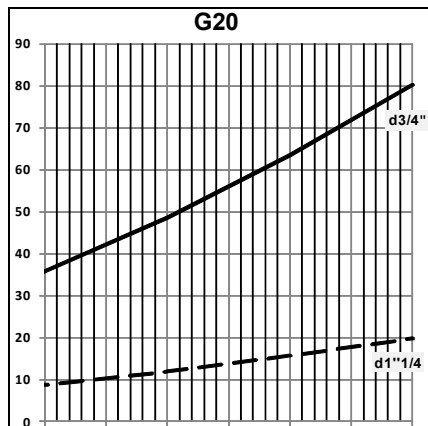
V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
3 = Boyut
350 = kW olarak güç referansı
V = aşamalı kademe / 2 oranlı brülör değişken hızlı fan motoru ile
E = ErP 2018'e uygun
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası

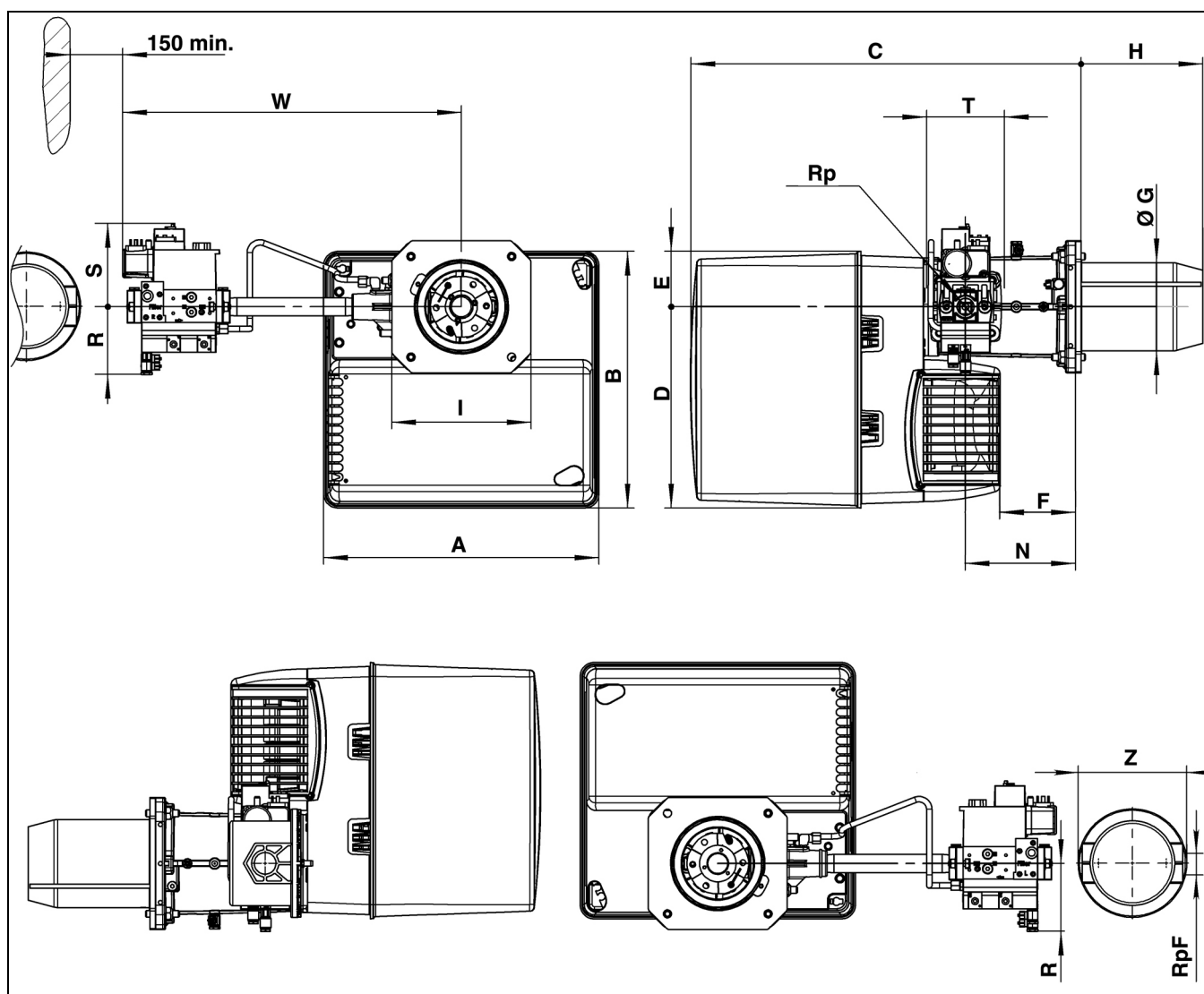
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perda de pressão Pb (rampa de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG 3.290 V E



VG 3.350 V E





	A	B	C	D	E	F	Ø G	H		I	N	Rp	R	S	T	W	RpF	Z
VG3 V E - d3/4" - Rp1"								KN	KL									
VG3 V E - d1"1/4 - Rp1"1/4	406	379	576	297	82	120	130	180	320	195 x 205	170	3/4"	70	160	120	479	1"	160
VG3 V E - d1"1/2-Rp2"												1"1/4	80	175	145	526	-	-
												2"	100	185	100	603	-	-

